

Handheld Vacuum Cleaner SAS 7.2 A2



GB **Handheld Vacuum Cleaner**
IE Operating instructions

FI **Akkukäyttöinen rikkaimuri**
Käyttöohje

SE **Batteridrivnen dammsugare**
Bruksanvisning

DK **Batteridrevet håndstøvsuger**
Betjeningsvejledning

DE **Akku-Handstaubsauger**
AT Bedienungsanleitung
CH



Content	Page
Intended Usage	2
Important safety instructions	2
Items supplied	3
Appliance description	3
Technical data	4
Information about the batteries	4
Installation of the wall holder	4
Charging	5
Operation	5
Cleaning	6
Disposal	6
Warranty and Service	7
Importer	7

Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the device at a future date.

Handheld Vacuum Cleaner

Intended Usage

This cordless hand-held vacuum cleaner may only be used to vacuum dry or wet surfaces resp. dry or wet materials and fluids. People or animals may not be vacuumed with this appliance. Any other usage of, or modification to, the appliance is deemed to be improper usage and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it. The appliance is not intended for commercial use.

Important safety instructions

To avoid potentially fatal electric shocks:

- Do not charge or use the appliance outdoors.
- Never use the hand vacuum cleaner if the cable, plug or casing are damaged.
- To avoid risks, arrange for damaged power cables and/or plugs to be replaced as soon as possible by a qualified specialist or by our Customer Services.
- Arrange for repairs to be carried out only by specialist workshops. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Interferences that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- Before switching the hand vacuum cleaner on, ensure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.

- Never touch the power supply or the appliance with wet or damp hands.
- Do not use the power adapter with an extension cable; connect the power adapter directly to a power socket.

To avoid the risk of injury:

- Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- Do not use the hand vacuum for vacuuming up sharp objects or glass shards.
- Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- Do not use the hand vacuum for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.

Tips for safety:

- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Use only accessory parts recommended by the manufacturer.
- The power adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall holder or the power adapter by the cable. Do not pull on the cable when you want to move the appliance.
- Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- Always be sure to keep the hand vacuum away from heating elements, ovens or other heated appliances and surfaces.
- Always make certain that the ventilation slits are open. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- This product contains rechargeable NiMH batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is the risk of an explosion!
- Take special care when using the hand vacuum on stairs.
- Do not use the hand vacuum without the dust filter inserted.
- Do not use the power adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different charging station. Use only the charging station supplied with this appliance.

Items supplied

Handheld Vacuum Cleaner
 Crevice tool
 Wet suction nozzle
 Wall holder
 Assembly material
 Power transformer
 Operating instructions

Check the items supplied directly after unpacking for completeness. Remove all packaging materials from the appliance, especially the protective cap over the on/off switch.

Appliance description

- ❶ Wet suction nozzle
- ❷ Crevice nozzle
- ❸ Wall holder
- ❹ Power adapter
- ❺ Barrel plug
- ❻ On/Off switch
- ❼ Charge indicator lamp
- ❽ Unlocking button
- ❾ Dust Filter with separate dust-bag
- ❿ Dirt container

Note:

This appliance is supplied with non-charged batteries. The batteries must be charged for 24 hours before the first use.

Technical data

Power adapter ④	
Input voltage:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz 200 mA
Output voltage :	== 10 V 200 mA
Protection class:	II 
Type designation:	HD-010A020-EU

appliance

Input voltage:	== 10 V 200 mA
Battery:	7,2 V  

Batteries

Capacity:	1300 mAh
Batteries:	6 x 1.2 V Sub-C Ni-MH HR14/HRM 26/50

Information about the batteries

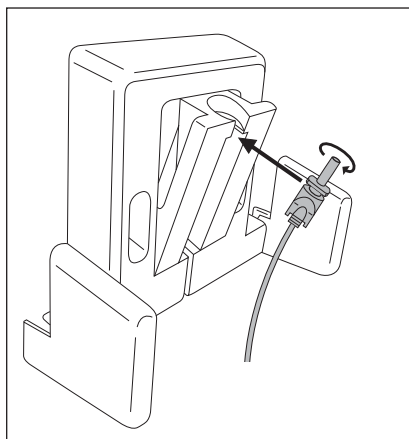
1. This hand vacuum cleaner is operated by rechargeable Ni-MH batteries.
Before using the cableless hand vacuum cleaner for the first time, the batteries must be charged for at least 24 hours.
2. The batteries reach their full capacity after a charging period of 24 hours. For care of the batteries we recommend the following: after the batteries are charged, remove the power adapter ④ from the mains power socket. Reconnect the power adapter ④ again with the mains power socket when the suction power of the appliance is noticeably weaker.

Installation of the wall holder

Mortal danger!

Ensure that there are no power cables or other conduits or pipes in the wall at the location where you intend to bore the holes for the wall holder ③. It would be a potentially fatal risk to bore into a current carrying electric cable!

1. Place the barrel plug ⑤ of the power adapter ④ into the wall holder ③ as shown in the diagramme. Secure the barrel plug ⑤ by turning it.



2. Select a suitable installation location for the wall holder ③: It should present no problem with taking the hand vacuum cleaner out of it and a mains power socket for the power adapter ④ must be accessible.
3. Bore two holes with a spacing of approx. 58mm. Use the wall holder ③ to mark the boreholes: this will ensure the spacing is correct. The boreholes must be suitable for 5 mm wallplugs.
4. Insert the wallplugs into the boreholes and, using the screws, firmly screw the wall holder ③ to the wall.
5. You can place the nozzles on the lateral accessories holder.
6. Connect the power adapter ④ to a mains power socket.

Charging

Note:

Check to ensure that the on/off switch **6** has been slid back (to the position "0") before starting the charging process.

- Place the hand vacuum cleaner from above into the wall holder **3** so that the barrel plug **5** slips into the socket on the hand vacuum cleaner. The charge indicator lamp **7** glows red and the charging process begins.

Important!

- When the hand vacuum again has enough energy to vacuum, the charge indicator lamp **7** glows green. This does not mean that the batteries are fully charged. When the charge indicator lamp **7** glows green, it means the batteries are charged to about 80%.
- When the charging process is complete, which may take 12 to 15 hours for completely discharged batteries, the device switches over to a trickle charge (maintenance function) automatically. Nevertheless, in order to avoid possible damage to the batteries, do not leave the appliance permanently connected to the power adapter **4**.
- Reconnect the appliance with the power adapter **4** when the suction power has become noticeably weaker.

Note:

The hand vacuum cleaner can also be charged directly via the power adapter **4**. For this, remove the barrel plug **5** with a slight twist from the wall holder **3** and insert it into the socket on the hand vacuum cleaner.

Operation

Warning!

The suction opening must always be open and unblocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.

Tips:

- Make certain that the dust filter **9** is always inserted before using the appliance.
- As the maximum, suck up only as much liquid as will fill the dirt container **10** to the MAX mark.

1. Take the hand vacuum cleaner from the wall holder **3** or, if you do not use the wall holder **3**, remove the barrel plug **5** from the socket.
2. If required, place the appropriate nozzle into the suction opening:
 - the crevice nozzle **2**, to clean narrow and difficult to reach locations.
 - the wet suction nozzle **1** to vacuum liquids up.

Note:

After you have vacuumed up liquids, immediately clean the dirt container **10**. Otherwise bacteria and microbes could form in it! Ensure that the dust filter **9**/the dust filter bag is completely dry before using the appliance again.

3. To switch the appliance on, slide the on/off switch **6** forwards.
4. When you have finished using it, slide the on/off switch **6** to the rear.

-  Place the hand vacuum in the wall holder **3** and start the charging process when the vacuum power has become noticeably weaker.

Cleaning

To achieve the best results, empty the dirt container **10** and clean the dust filter **9** after every use.

Important!

Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. These could damage the surfaces of the appliance.

1. To open the dirt container **10**, press the unlocking button **8** and remove the dirt container **10**.
2. Remove the dust filter **9** from the dirt container **10**.
3. Empty the dirt container **10**.
4. Pull the dust filter bag with its mounting out of the dust filter **9**.
5. Rinse the dust filter bag in cold water and then wait until it is completely dry again before you place it back into the dust filter **9**. Do not dry it with hot air.
6. Place the dust filter **9** back into the dirt container **10**. Ensure that the dust filter **9** is seated squarely and that the rubber lip seals the dirt container **10**.
7. Replace the dirt container **10** back onto the motor block:
 - Push the plastic nose on the underside of the hand vacuum cleaner into the recess on the dirt container **10**.
 - Press the unlocking button **8** and, at the same time, slide the dirt container **10** onto the motor block.
 - Release the unlocking button **8** so that the restraint grips into the recess. The dirt container **10** now sits firmly on the motor block.
8. Clean the housing and both nozzles with a lightly moistened cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
9. Dry all parts thoroughly before reusing the appliance or putting it into storage.

Disposal



Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations.

In a case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposal of batteries/cells

Used batteries/cells may not be disposed of in household waste. Every consumer is statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site of his community/city district or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries/cells when they are fully discharged.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 69898

Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 69898

Sisällysluettelo	Sivu
Määräystenmukainen käyttö	10
Tärkeitä turvaohjeita	10
Toimitussisältö	11
Laitteen kuvaus	11
Tekniset tiedot	12
Akkuja koskevia tietoja	12
Seinäpidikkeen asentaminen	12
Lataaminen	13
Käyttö	13
Puhdistaminen	14
Hävittäminen	14
Takuu ja huolto	15
Maahantuoja	15

Lue käyttöohje ennen ensimmäistä käyttökertaa huolellisesti läpi ja pidä sitä lähettyvillä myös myöhemmissä käytöissä. Jos myyt laitteen, anna ohje myös seuraavalle omistajalle.

Akkukäyttöinen rikkaimuri

Määräystenmukainen käyttö

Akkupölynimuri saa käyttää vain kuivien tai märkien pintojen taikka kuivien tai märkien roskien tai nesteiden imurointiin. Rikkaimurilla ei saa imuroida ihmisiä tai eläimiä. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen ei ole määräysten mukaista ja voi aiheuttaa huomattavan tapaturmavaaran. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai väärästä käytöstä.

Laitte on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Tärkeitä turvaohjeita

Hengenvaarallisen sähköiskun välttämiseksi:

- Älä lataa tai käytä laitetta ulkotiloissa.
- Älä käytä rikkaimuria, jos johto, pistoke tai kotelon on vaurioitunut.
- Anna valtuutetun ammattihenkilöstön vaihtaa vaurioitunut verkkojohto tai verkkopistoke välittömästi uuteen vaarojen välttämiseksi.
- Anna korjaukset ainoastaan alan ammattikorjaamon tehtäväksi. Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloa itse. Muut kuin alan yrityksen suorittamat korjaukset voivat johtaa loukkaantumisiin.
- Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että verkkojännite vastaa laitteen teknisiin tietoihin kirjattua jännitettä.

- Älä tartu verkkolaitteeseen tai laitteeseen, jos kätesi ovat märät.
- Älä käytä verkkolaitetta jatkojohdon kanssa. Liitä verkkolaite suoraan pistorasiaan.

Loukkaantumisvaaran välttämiseksi:

- Älä vaihda lisälaitteita, kun laite on käynnissä.
- Älä imuroi rikkaimurilla teräviä roskia tai lasinsiruja.
- Älä koskaan imuroi palavia tulitikkuja, hehkuvaa tuhkaa tai tupakantumppeja.
- Älä imuroi rikkaimurilla kemiallisia tuotteita, kivipölyä, kipsiä, sementtiä tai muita vastaavia aineita.
- Laitte ei sovellu syttyvien tai räjähtävien aineiden taikka kemiallisten ja aggressiivisten nesteiden imuroimiseen.
- Säilytä laitetta aina sisätiloissa. Vältä tapaturmia säilyttämällä laitetta käytön jälkeen kuivassa paikassa.
- Ääriolosuhteissa akkupesässä saattaa esiintyä vuotoja. Jos vuotava neste pääsee kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, kyseinen kohta on huuhdeltava välittömästi puhtaalla vedellä. Hakeudu lääkäriin.

Näin toimit turvallisesti:

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden rajoitetut, fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja/tai tiedon puute estävät käytön, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet tältä ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on valvottava ja on varmistettava, etteivät he leiki laitteella.

- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä lisäosia.
 - Verkkolaitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin. Älä koskaan kannna seinäpidikettä tai verkkolaitetta virtajohdosta. Älä siirrä laitetta vetämällä sitä johdosta.
 - Irrota laite virtalähteestä aina pistokkeesta vetämällä.
 - Varmista, että rikkaimuria ei aseteta suoraan lämmityslaitteen, uunien tai muiden kuumien laitteiden tai pintojen päälle.
 - Varmista, että tuuletusaukkoja ei peitetä. Jos tuuletusaukot on peitetty, laite saattaa ylikuumeta ja vaurioitua.
 - Tuote sisältää ladattavat Ni-MH-akut. Älä heitä akkuja tuleen äläkä altista niitä korkeille lämpötiloille.
- Räjähdysvaara!
- Ole varovainen, kun käytät rikkaimuria portaissa.
 - Älä käytä rikkaimuria ilman pölysuodatinta.
 - Älä käytä verkkolaitetta muissa tuotteissa, äläkä yritä ladata laitetta toisessa latauslaitteessa.
- Käytä vain tämän laitteen mukana toimitettua verkkolaitetta.

Toimitussisältö

Rikkaimuri
 Rakosuutin
 Märkäimusuutin
 Seinäpidike
 Asennusmateriaali
 Verkkolaite
 Käyttöohje

Tarkasta toimituksen täydellisyys välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit, erityisesti virtakytkimen päällä oleva suojuus.

Laitteen kuvaus

- 1 Märkäimusuutin
- 2 Rakosuutin
- 3 Seinäpidike
- 4 Verkkolaite
- 5 Tasavirtapistoke
- 6 Virtakytkin
- 7 Latauksen merkkivalo
- 8 Avauspainike
- 9 Pölysuodatin ja erillinen pölypussi
- 10 Likasäiliö

Ohje:

Laite toimitetaan akut lataamattomina. Akkuja on ladattava 24 tuntia ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

Tekniset tiedot

Verkkolaite ④

Tulojännite: 100 - 240 V ~

50/60 Hz

200 mA

Lähtöjännite: === 10 V

200 mA

Suojausluokka: II 

Tyyppinimike: HD-010A020-EU

Laite

Tulojännite: === 10 V

200 mA

Paristo: 7,2 V 

Akut

Kapasiteetti: 1300 mAh

Akku: 6 x 1,2 V Sub-C

Ni-MH

HR14/HRM 26/50

Akkuja koskevia tietoja

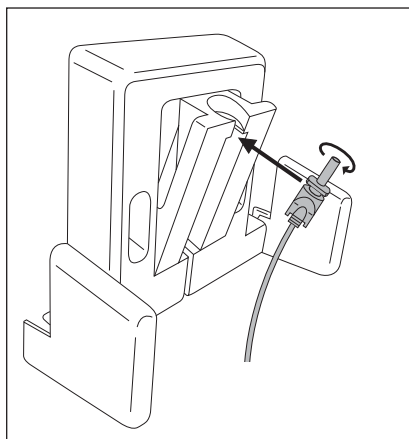
1. Rikkaimuria käytetään uudelleenladattavilla Ni-MH-akuilla.
Akkuja on ladattava vähintään 24 tuntia ennen rikkaimurin ensimmäistä käyttökertaa.
2. Akut saavuttavat täyden kapasiteettinsa 24 tunnin latausajan jälkeen. Suosittelemme akkujen hoitamiseksi seuraavaa: Irrota verkkolaite ④ verkkopistorasiasta akkujen lataamisen jälkeen. Liitä verkkolaite ④ verkkopistorasiaan uudelleen vasta, kun laitteen imuteho heikkenee huomattavasti.

Seinäpidikkeen asentaminen

Hengenvaara!

Varmista, ettei seinässä, johon haluat porata reiät seinäpidikettä ③ varten, kulje sähköjohtoja tai muita johtoja tai putkia. On olemassa hengenvaara, jos poraat virtaa johtavaan johtoon!

1. Aseta verkkolaitteen ④ tasavirtapistoke ⑤ seinäpidikkeeseen ③ seuraavassa kuvassa esitetyllä tavalla. Kiinnitä tasavirtapistoke ⑤ kiertämällä sitä.



2. Etsi seinäpidikkeelle ③ sopiva asennuspaikka: Rikkaimuri tulee voida ottaa pidikkeestä helposti ja virtapistorasian on oltava lähellä verkkolaitetta ④ varten.
3. Poraa seinään kaksi reikää n. 58 mm:n etäisyydelle toisistaan. Käytä seinätelinettä ③ reikien piirtämiseen: Näin etäisyys on laskettu oikein. Reiät on porattava 5 mm:n tulpile sopiviksi.
4. Työnnä tulpat reikiin ja ruuvaa seinäpidike ③ kiinni ruuvien avulla.
5. Voit työntää suuttimet sivussa olevaan tarvikepidikkeeseen.
6. Kytke verkkolaite ④ pistorasiaan.

Lataaminen

Ohje:

Varmista, että virtakytkin **6** on työnnetty taaksepäin (asento "0"), ennen kuin aloitat lataamisen.

- Aseta rikkaimuri ylhäältä seinäpidikkeeseen **3** niin, että tasavirtapistoke **5** liukuu rikkaimurin holkkiin. Latauksen merkkivalo **7** palaa punaise-
na ja lataustapahtuma alkaa.

Tärkeää:

- Kun rikkaimurissa on jälleen riittävästi energiaa imemiseen, latauksen merkkivalo **7** palaa vihreänä. Tämä ei tarkoita sitä, että akut on ladattu täyteen. Kun latauksen merkkivalo **7** syttyy palamaan vihreänä, akut on ladattu n. 80 %.
- Kun lataustapahtuma on päättynyt, mikä täysin purkautuneilla akuilla saattaa kestää 12 – 15 tuntia, laite kytkeytyy automaattisesti säilytyslataukselle (hoitotoiminto). Älä kuitenkaan pidä laitetta jatkuvasti verkkolaitteeseen **4** liitettyinä. Näin vältetään mahdollisia akkujen vaurioita.
- Liitä laite verkkolaitteeseen **4** vasta, kun imuteho heikkenee huomattavasti.

Ohje:

Rikkaimuri voidaan ladata myös suoraan verkkolaitteella **4**. Irrota sitä varten tasavirtapistoke **5** seinäpidikkeestä **3** kevyesti kiertäen ja liitä se rikkaimurin holkkiin.

Käyttö

Huomio:

Imuaukkoa ei saa missään tapauksessa peittää eikä tukkia. Tukokset johtavat moottorin ylikuumenemiseen ja vaurioitumiseen.

Ohjeita:

- Varmista, että pölysuodatin **9** on asennettu, ennen kuin käytät laitetta.
- Ime korkeintaan niin paljon nestettä, että likasäiliö **10** on täynnä MAX-merkintään asti.

1. Ota rikkaimuri seinäpidikkeestä **3**, tai jos et käytä seinäpidikettä **3**, vedä tasavirtapistoke **5** holkkista.
2. Aseta halutessasi imuaukkoon sopiva suutin:
 - Rakosuutin **2** ahtaiden, vaikeapääsyisten paikkojen puhdistamiseen.
 - Märkäimusuutin **1** nesteiden imuroimiseen.

Ohje:

Puhdista likasäiliö **10** välittömästi nesteiden imuroinnin jälkeen. Muuten muodostuu bakteereita ja tau-dinsiemeniä! Varmista, että pölysuodatin **9** / pölysuodattimen pussi on täysin kuiva, ennen kuin käytät laitetta uudelleen.

3. Kytke laite päälle työntämällä virtakytkin **6** eteen.
4. Työnnä virtakytkin **6** käytön jälkeen taakse.

-  Aseta rikkaimuri seinäpidikkeeseen **3** ja aloita lataustapahtuma, kun imuteho heikkenee tuntu-vasti.

Puhdistaminen

Parhaimpiin tuloksiin päästään, kun likasäiliö 10 tyhjennetään ja pölysuodatin 9 puhdistetaan jokaisen käyttökerran jälkeen.

Tärkeää:

Älä käytä mitään aggressiivisia, kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita. Nämä vaurioittavat laitteen pintaa.

1. Avaa likasäiliö 10 painamalla lukituksen avauspainiketta 8 ja irrottamalla likasäiliö 10.
2. Ota pölysuodatin 9 likasäiliöstä 10.
3. Tyhjennä likasäiliö 10.
4. Vedä pölysuodattimen pussi pidikkeineen pois pölysuodattimesta 9.
5. Huuhtelee pölysuodattimen pussi kylmässä vedessä ja odota, kunnes se on jälleen täysin kuiva, ennen kuin asetat sen takaisin pölysuodattimeen 9. Älä kuivaa sitä kuumalla ilmalla.
6. Aseta pölysuodatin 9 jälleen takaisin likasäiliöön 10. Varmista, että pölysuodatin 9 on suorassa ja kumihuuli sulkee likasäiliön 10.
7. Aseta likasäiliö 10 jälleen moottorilohkolle:
 - Työnnä rikkaimuri alapinnalla oleva muovinokka likasäiliön 10 syvennykseen.
 - Paina lukituksen vapautuspainiketta 8 ja työnnä samanaikaisesti likasäiliö 10 moottorilohkolle.
 - Vapauta lukituksen vapautuspainike 8 niin, että lukitus osuu syvennykseen. Likasäiliö 10 on nyt tiiviisti moottorilohkolla.
8. Puhdista kotelo ja molemmat suuttimet kevyesti kostutetulla liinalla. Jos lika on kovapintaista, lisää liinaan mietoa puhdistusainetta.
9. Kuivaa kaikki osat hyvin, ennen kuin käytät laitetta uudelleen tai laitat sen pois.

Hävittäminen



Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana. Tämä tuote on euroopalaisen direktiivin 2002/96/EC alainen.

Anna laite hyväksytyn jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätelaitoksen hävitettäväksi.

Noudata voimassa olevia määräyksiä.

Epäselvissä tilanteissa ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltoviranomaiseen.

Paristojen/akkujen hävittäminen

Paristoja/akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa. Jokaisella käyttäjällä on lakisääteinen velvollisuus luovuttaa paristot/akut kuntansa/kaupungin osansa tai kaupan keräilypisteeseen.

Näin varmistetaan, että paristot/akut hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla. Palauta paristot/akut ainoastaan purkautuneina.



Hävitä kaikki pakkausmateriaalit ympäristöystävällisellä tavalla.

Takuu ja huolto

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi takuun voimaoloa.

Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä huoltopisteeseen. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akun vaurioita.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.

Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista jo ostettaessa olemassa olevista vahingoista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, kuitenkin viimeistään kaksi päivää ostopäiväyksen jälkeen. Takuuajan jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Maahantuoja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, SAKSA

www.kompernass.com

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 69898

Innehållsförteckning	Sidan
Föreskriven användning	18
Viktiga säkerhetsanvisningar	18
Leveransens innehåll	19
Beskrivning	19
Tekniska data	20
Information om de uppladdningsbara batterierna	20
Montera vägghållare	20
Uppladdning	21
Användning	21
Rengöring	22
Kassering	22
Garanti och service	23
Importör	23

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten och spara den för senare bruk.
Lämna över bruksanvisningen tillsammans med apparaten om du överlåter den till någon annan person.

Batteridrivnen dammsugare

Föreskriven användning

Den här batteridrivnen dammsugare får endast användas för våt och torr rengöring av golv och andra ytor samt för att suga upp våta föremål eller vätskor. Människor eller djur får inte dammsugas med den här apparaten. Alla övriga användningsätt och förändringar på apparaten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig eller otillåten användning.

Apparaten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Viktiga säkerhetsanvisningar

För att undvika livsfarliga elchocker:

- Ladda resp. använd inte den här dammsugaren utomhus.
- Använd aldrig handdammsugaren om kabeln, stickkontakten eller höljet är skadade.
- Låt omedelbart auktoriserad fackpersonal byta ut skadade kontakter eller kablar för att undvika olyckor.
- Låt endast en fackverkstad utföra reparationer på apparaten. Du får absolut inte själv öppna apparatens hölje. Ingrepp som inte utförs av auktoriserad personal kan orsaka personsador.
- Kontrollera att den spänning som anges under de tekniska data överensstämmer med nätspänningen innan du kopplar på apparaten.

- Ta inte i nätdelen eller apparaten med våta eller fuktiga händer.
- Använd inte nätdelen med förlängningssladd, utan anslut den direkt till ett vägguttag.

För att undvika personsador:

- Byt inte tillbehör när apparaten är påkopplad.
- Använd inte handdammsugaren till att suga upp vassa föremål eller glasskärvor.
- Sug aldrig upp brinnande tändstickor, glödande aska eller cigarettfimpar.
- Använd inte handdammsugaren till att suga upp kemiska produkter, stenmjöl, gips, cement eller andra liknande partiklar.
- Den här apparaten får inte användas för att suga upp brännbara och explosiva ämnen eller starka och kemiska vätskor.
- Förvara alltid handdammsugaren i ett stängt utrymme. För att förhindra olyckor ska du alltid ställa undan den på en torr plats efter användningen.
- Vid extrema förhållanden kan battericellerna läcka. Om batterisyran kommer i kontakt med hud eller ögon ska man omedelbart skölja det drabbade stället grundligt med rent vatten. Uppsök sedan en läkare.

Så här gör du för att vara säker:

- Den här apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte först övervakats eller instruerats av någon ansvarig person. Se noga till så att barnen inte leker med apparaten.

- Använd endast de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Nätdelen får endast användas tillsammans med den här apparaten. Bär aldrig vägghållaren eller nätdelen i kabeln. Dra inte i kabeln när du vill flytta apparaten.
- Håll alltid i kontakten när du ska dra ut den ur uttaget (inte i kabeln).
- Placera aldrig handdammsugaren bredvid värmeelement, bakugnar eller andra varma apparater eller ytor.
- Håll alltid ventilationsspringorna är fria. Om luftcirkulationen blockeras kan följden bli överhettning och skador på apparaten.
- Den här produkten innehåller återuppladdningsbara Ni-MH-batterier. Kasta inte batterierna i eld och utsätt dem inte för höga temperaturer.
Risk för explosion!
- Var särskilt försiktig när du använder handdamm-sugaren i trappor.
- Använd inte handdammsugaren utan dammfilter.
- Använd inte nätdelen till någon annan produkt och försök inte att ladda handdammsugaren i en annan laddningsstation. Använd bara apparaten tillsammans med medföljande nät-del.

Leveransens innehåll

Batteridriven dammsugare
Fogmunstycke
Våtmunstycke
Väggållare
Monteringsmaterial
Nät-del
Bruksanvisning

Kontrollera att leveransen är komplett så snart du packat upp produkten. Ta bort allt förpackningsma-terial och glöm inte skyddet över På/Av-knappen.

Beskrivning

- ❶ Våtmunstycke
- ❷ Fogmunstycke
- ❸ Väggållare
- ❹ Nät-del
- ❺ Ihålig kontakt
- ❻ På/Av-knapp
- ❼ Laddningslampa
- ❽ Öppna-knapp
- ❾ Dammfilter med separat dammfilterpåse
- ❿ Smutsbehållare

Observera:

Batterierna i apparaten är inte uppladdade vid leveransen. Innan du kan börja använda damm-sugaren måste batterierna laddas upp i 24 timmar.

Tekniska data

Nätdel ④

Inspänning :	100 - 240 V ~ 50/60 Hz 200 mA
Utpänning:	=== 10 V 200 mA
Skyddsklass :	II 
Typbeteckning:	HD-010A020-EU

Apparat

Inspänning:	=== 10 V 200 mA
Batterier:	7,2 V  

Batterier

Kapacitet:	1300 mAh
Batteri:	6 st. 1,2 V Sub-C NiMH HR14/HRM 26/50

Information om de uppladdningsbara batterierna

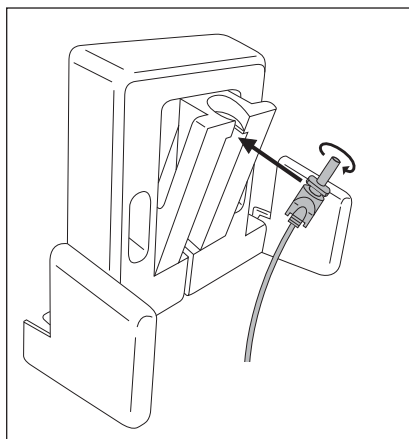
1. Den här handdammsugaren drivs av uppladdningsbara Ni-MH-batterier.
Innan du kan börja använda den måste batterierna laddas upp under minst 24 timmar.
2. Batterierna uppnår sin fulla kapacitet efter 24 timmars laddning. För att underhålla batterierna rekommenderas följande: Dra ut nätdelen ④ ur uttaget när batterierna är uppladdade. Sätt inte tillbaka nätdelen ④ i uttaget igen förrän du märker att sugeffekten avtar.

Montera vägg hållare

⚠ Livsfara!

Försäkra dig om att det inte finns några strömledningar, andra ledningar eller rör i väggen där du ska borra hålen till vägg hållaren ③. Det är livsfarligt att borra i strömförande ledningar!

1. Sätt nätdelens ④ ihåliga kontakt ⑤ i vägg hållaren ③ så som visas på bilden nedan. Fixera kontakten ⑤ genom att skruva på den.



2. Leta upp ett lämpligt ställe att sätta vägg hållaren ③ på: Det måste gå lätt att dra ut handdammsugaren ur den och det måste finnas ett uttag för nätdelen ④ inom räckhåll.
3. Borra två hål med ett avstånd på ca 58 mm. Använd vägg hållaren ③ som mall för att märka ut för hålen, då kan du inte mäta fel. Hålen måste passa till 5 mm-pluggarna.
4. Stick in pluggarna i hålen och skruva fast vägg hållaren ③ med skruvarna.
5. Munstyckena kan sättas i hållarna på sidorna.
6. Sätt nätdelen ④ i ett eluttag.

Uppladdning

Observera:

Försäkra dig om att På/Av-knappen **6** står i det bakre läget (0) innan du börjar ladda.

- Sätt handdammsugaren uppifrån i väggställaren **3** så att den ihåliga kontakten **5** glider in i uttaget på dammsugaren. Laddningslampan **7** lyser rött och apparaten börjar att laddas upp.

Viktigt:

- När handdammsugaren har tillräckligt med energi för att orka suga igen lyser laddningslampan **7** grönt. Det betyder inte att batterierna är fullt uppladdade. När laddningslampan **7** börjar lysa grönt är batterierna laddade till ca 80 %.
- När laddningen är klar, vilket kan ta 12 till 15 timmar om batterierna varit helt urladdade, går apparaten automatiskt över till underhållsladdning (skötselfunktion). Låt den ändå inte vara ansluten till nätdelen **4** hela tiden för att undvika eventuella skador på batterierna.
- Koppla inte apparaten till nätdelen **4** förrän sugeffekten blir märkbart sämre.

Observera:

Handdammsugaren kan också laddas upp direkt genom nätdelen **4**. Då tar du ut den ihåliga kontakten **5** ur väggställaren **3** genom att vrida lätt och sticker in den i uttaget på dammsugaren i stället.

Användning

Akta:

Sugöppningen måste alltid vara fri från föremål och får inte blockeras. Om det är stopp i den blir handdammsugaren överhettad och motorn skadas.

Observera:

- Kontrollera alltid att dammfiltret **9** sitter på plats innan du använder apparaten.
- Sug max upp så mycket vätska att behållaren **10** fylls upp till MAX-markeringen.

1. Ta ner dammsugaren från väggställaren **3**. Om du inte använder väggställaren **3** drar du ut den ihåliga kontakten **5** ur uttaget.
2. Sätt ett lämpligt munstycke i sugöppningen om du vill:
 - Fogmunstycket **2** för att rengöra trånga, svåråtkomliga ställen.
 - Våtmunstycket **1** för att suga upp vätska.

Observera:

Rengör smutsbehållaren **10** genast när du sugit upp vätska. Annars bildas bakterier och sporer! Se till så att dammfiltret **9**/filterpåsen är helt torra innan du använder produkten igen.

3. Flytta På/Av-knappen **6** framåt för att sätta på apparaten.
4. Sätt På/Av-knappen **6** i det bakre läget för att stänga av den.

-  Sätt handdammsugaren i väggställaren **3** och ladda upp den när du märker att sugeffekten avtar.

Rengöring

För att få bäst resultat bör man tömma smutsbehållaren **10** och rengöra dammfiltret **9** efter varje användning.

Viktigt:

Använd inte starka, kemiska eller slipande rengöringsmedel. Då förstörs apparatens yta.

1. För att öppna smutsbehållaren **10** trycker du på knappen **8** och tar ut behållaren **10**.
2. Ta ut dammfiltret **9** ur smutsbehållaren **10**.
3. Töm smutsbehållaren **10**.
4. Dra ut filterpåsen med sin hållare ur dammfiltret **9**.
5. Skölj filterpåsen i kallt vatten och vänta tills den är helt torr innan du sätter in den i dammfiltret **9** igen. Torka den inte med varmluft.
6. Sätt tillbaka dammfiltret **9** i smutsbehållaren **10**. Se till att filtret **9** sitter rakt och att smutsbehållarens **10** gummlist sluter tätt.
7. Sätt tillbaka smutsbehållaren **10** på motorblocket:
 - För in plastnäsan på dammsugarens undersida i öppningen på smutsbehållaren **10**.
 - Tryck på Öppna-knappen **8** och skjut samtidigt smutsbehållaren **10** på motorblocket.
 - Släpp knappen **8** så att låsmekanismen griper tag i öppningen. Nu sitter smutsbehållaren **10** fast på motorblocket.
8. Rengör höljet och de båda munstyckena med en något fuktig trasa. Envis smuts tar du bort med några droppar mildt diskmedel på trasan.
9. Torka av alla delar noga innan du använder apparaten igen eller ställer undan den.

Kassering



Apparaten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Produkten faller under EU-direktiv 2002/96/EC.

Lämna in den till ett företag som har tillstånd att ta hand om kasserade apparater av den här typen eller till rätt återvinningsstation på din kommuns avfallsanläggning.

Följ gällande föreskrifter.

Om du är tveksam ska du fråga den lokala avfallshanteringsmyndigheten.

Kassera batterier

Vanliga batterier och uppladdningsbara batterier får inte kastas bland hushållssoporna. Den som använder någon typ av batterier är skyldig enligt lag att lämna in dem till ett insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller lämna tillbaka dem till återförsäljaren.

Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna kasseras utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier för återvinning/destruktion.



Lämna in allt förpackningsmaterial till miljövänlig återvinning.

Garanti och service

För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen. Var god bevara kassakvitot som köpbevis. Vi ber dig att kontakta ditt serviceställe per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.

Garantin gäller bara för bara för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex brytare och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt. Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantiförmånerna. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackningen, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

Importör

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

IAN 69898

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 69898

Indholdsfortegnelse	Side
Anvendelsesområde	26
Vigtige sikkerhedsanvisninger	26
Medfølger ved køb	27
Beskrivelse af støvsugeren	27
Tekniske data	28
Info til genopladelige batterier	28
Montering af vægholderen	28
Opladning	29
Betjening	29
Rengøring	30
Bortskaffelse	30
Garanti og service	31
Importør	31

Læs betjeningsvejledningen igennem før første brug, og opbevar den til senere brug. Lad vejledningen følge med, hvis apparatet gives videre til andre.

Batteridrevet håndstøvsuger

Anvendelsesområde

Batteridrevet håndstøvsuger må kun anvendes til sugning af tørre eller våde overflader eller tørt eller vådt materiale eller væsker. Der må ikke suges på mennesker eller dyr med denne maskine. Enhver anden form for anvendelse eller ændring af håndstøvsugeren anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes anvendelse til andre formål end anvendelsesområdet eller forkert betjening.

Håndstøvsugeren må ikke anvendes til erhvervs-mæssig brug.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

Undgå livsfare på grund af elektrisk stød på følgende måde:

- Oplad og brug ikke denne håndstøvsuger udendørs.
- Brug aldrig håndstøvsugeren, hvis ledning, stik eller kabinet er beskadiget.
- Hvis strømskiftet eller ledningen er beskadiget, skal det/den straks udskiftes af en autoriseret reparatør, så farlige situationer undgås.
- Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv støvsugeren. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.
- Kontrollér, før du tænder for håndstøvsugeren, at spændingen, som er angivet i de tekniske data til støvsugeren, er i overensstemmelse med netspændingen.

- Rør ikke ved strømforsyningen eller støvsugeren med våde eller fugtige hænder.
- Brug ikke strømforsyningen sammen med en forlængerledning, men sæt strømforsyningen direkte i en stikkontakt.

Sådan undgår du personskader:

- Udskift ikke tilbehørsdele, mens støvsugeren er i brug.
- Brug ikke håndstøvsugeren til at opsuge spidse genstande eller glasskår.
- Sug aldrig brændende tændstikker, aske med gløder eller cigaretskod op.
- Brug ikke håndstøvsugeren til opsugning af kemiske produkter, stenstøv, gips, cement eller andre lignende partikler.
- Støvsugeren er ikke egnet til brændbare og eksplosive stoffer eller kemiske og aggressive væsker.
- Opbevar altid støvsugeren i lukkede rum. Opbevar støvsugeren et tørt sted efter brug for at undgå uheld.
- Under ekstreme forhold kan batterierne lække. Hvis væsken fra batterierne kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal det pågældende sted straks skylles af med rent vand. Søg læge.

Gå frem på følgende måde:

- Denne håndstøvsuger må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden, medmindre en ansvarlig person holder opsyn med dem og giver dem anvisninger til, hvordan håndstøvsugeren skal benyttes. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med støvsugeren.

- Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- Strømforsyningen må ikke bruges til andre formål. Hold aldrig vægholderen eller strømforsyningen i ledningen. Træk ikke i ledningen, hvis du vil indstille støvsugeren.
- Tag altid fat i stikket, når du vil trække stikket ud af stikkontakten.
- Sørg altid for, at du ikke stiller håndstøvsugeren ved siden af radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller overflader.
- Sørg altid for, at udluftningsspalterne ikke er blokerede. En blokeret luftcirkulation kan medføre overophedning og beskadigelse af støvsugeren.
- Dette produkt indeholder genopladelige Ni-MH-batterier. Smid ikke batterierne i åben ild, og udsæt dem ikke for høje temperaturer. Fare for eksplosion!
- Vær meget forsigtig, når du bruger håndstøvsugeren på trapper.
- Brug ikke håndstøvsugeren uden monteret støvfilter.
- Brug ikke strømforsyningen til andre produkter, og forsøg ikke at oplade med en anden oplader. Brug kun strømforsyningen, som er leveret sammen med denne støvsuger.

Medfølger ved køb

Batteridrevet håndstøvsuger
 Fugemundstykke
 Våd-sugemundstykke
 Vægholder
 Monteringsmateriale
 Strømforsyning
 Betjeningsvejledning

Kontrollér lige efter udpakningen, at alle dele er leveret med. Fjern alle indpakningsmaterialer fra apparatet – især beskyttelseskappen over tænd-/slukknappen.

Beskrivelse af støvsugeren

- 1 Våd-sugemundstykke
- 2 Fugemundstykke
- 3 Vægholder
- 4 Strømforsyning
- 5 Hulstik
- 6 Tænd/sluk-knap
- 7 Ladekontrollampe
- 8 Åbningsknap
- 9 Støvfilter med separat støvpose
- 10 Smudsbeholder

Bemærk:

Støvsugeren leveres med uopladede batterier. Før støvsugeren bruges første gang, skal batterierne oplades i 24 timer.

Tekniske data

Strømforsyning ④

Indgangsspænding:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz 200 mA
Udgangsspænding:	=== 10 V 200 mA
Beskyttelsesklasse:	II 
Typebetegnelse:	HD-010A020-EU

Apparat

Indgangsspænding:	=== 10 V 200 mA
Batteri:	7,2 V  

Genopladelige batterier

Kapacitet:	1300 mAh
Genopladeligt batteri:	6 x 1,2 V sub-C Ni-MH HR14/HRM 26/50

Info til genopladelige batterier

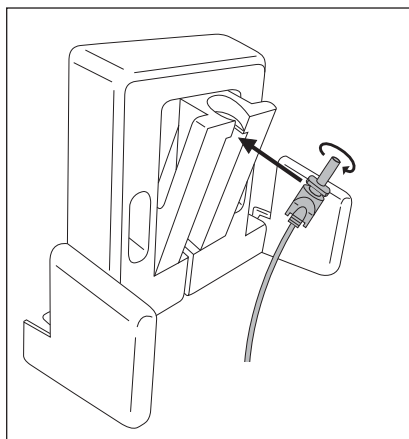
1. Håndstøvsugeren anvendes med genopladelige Ni-MH-batterier.
Før du bruger håndstøvsugeren første gang, skal batterierne oplades i mindst 24 timer.
2. Batterierne opnår deres fulde kapacitet efter en opladningstid på 24 timer. Til vedligeholdelse af batterierne anbefaler vi følgende: Tag strømforsyningen ④ ud af stikkontakten, når batterierne er opladet. Slut først strømforsyningen ④ til stikkontakten, når støvsugerens sugesøffekt bliver væsentligt svagere.

Montering af vægholderen

⚠ Livsfare!

Sørg for, at der ikke er strømledninger eller andre ledninger eller rør i væggen, hvor du vil bore huller til vægholderen ③. Det er livsfarligt, hvis du borer i en strømførende ledning!

1. Sæt hulstikket ⑤ til strømforsyningen ④ i vægholderen ③ som vist på det efterfølgende billede. Fastgør hulstikket ⑤ ved at dreje det.



2. Find et velegnet sted til montering af vægholderen ③: Håndstøvsugeren skal være nem at tage ud af den, og der skal være en stikkontakt i nærheden til strømforsyningen ④.
3. Bør to huller med en afstand på ca. 58 mm. Brug vægholderen ③ til at afmærke hullerne med: sådan bliver afstanden korrekt. Borehullerne skal bores, så de passer til 5 mm-dyvlr.
4. Sæt dyvlerne i hullerne, og skru vægholderen ③ fast ved hjælp af skrueerne.
5. Du kan sætte sugemundstykkerne på tilbehørsholderne på siden.
6. Sæt strømforsyningen ④ ind i en stikkontakt.

Opladning

Bemærk:

Sørg for, at tænd-/sluk-knappen **6** er stillet tilbage (position "0"), før du starter opladningen.

- Sæt håndstøvsugeren fra oven ind i vægholderen **3**, så hulstikket **5** glider ind i bøsningen på håndstøvsugeren. Ladelampen **7** lyser rødt, og opladningen begynder.

Vigtigt:

- Hvis håndstøvsugeren har energi nok til at suge igen, lyser ladekontrollampen **7** grønt. Det betyder ikke, at batterierne er ladet helt op. Når ladekontrollampen **7** lyser grønt, er batterierne ladet ca. 80% op.
- Når opladningen er afsluttet – kan vare 12 - 15 timer, hvis batterierne er afladet helt – skifter apparatet automatisk til vedligeholdelsesopladning (vedligeholdelsesfunktion). Lad alligevel ikke apparatet være permanent sluttet til strømforsyningen **4**, så eventuelle skader på batterierne undgås.
- Slut først støvsugeren til strømforsyningen **4**, når sugeeffekten aftager væsentligt.

Bemærk:

Håndstøvsugeren kan også oplades direkte via strømforsyningen **4**. Tag hulstikket **5** ud af vægholderen **3** med en let drejning, og sæt det i stikket på håndstøvsugeren.

Betjening

Obs:

Sugeåbningen skal altid være fri og må ikke være blokeret. Blokering medfører overophedning og beskadigelse af motoren.

Bemærk:

- Sørg for, at støvfilteret **9** altid er sat i, før du anvender støvsugeren.
- Sug maksimalt så meget væske op, at smudsbeholderen **10** er fyldt til MAKS-markeringen.

1. Tag håndstøvsugeren af vægholderen **3**, eller tag hulstikket **5** ud af vægholderen **3**, hvis du ikke bruger vægholderen.
2. Sæt det rigtige mundstykke ind i sugeåbningen:
 - rørmundstykket **2**, hvis du vil rengøre vanskeligt tilgængelige steder.
 - våd-mundstykket **1** for at suge væsker op.

Bemærk:

Rengør omgående smudsbeholderen **10**, når du har suget væsker op. Ellers kan der dannes sygdomsfremkaldende bakterier! Sørg for, at støvfilteret **9**/støvfilterposen er helt tør, før du bruger apparatet igen.

3. For at tænde for støvsugeren skal du skubbe tænd-/slukknappen **6** frem.
4. Efter brug skal du skubbe tænd-/slukknappen **6** tilbage.

-  Sæt håndstøvsugeren i vægholderen **3** og begynd opladningen, når sugeeffekten bliver væsentligt svagere.

Rengøring

Du får de bedste resultater ved at tømme støvbeholderen 10 og rengøre støvfilteret 9, hver gang du har brugt støvsugeren.

⚠ **Vigtigt:**

Brug ikke aggressive, kemiske eller skurende rengøringsmidler. De angriber støvsugerens overflade.

1. For at åbne smudsbeholderen 10 skal du trykke på åbningsknappen 8 og tage smudsbeholderen 10 af.
2. Tag støvfilteret 9 ud af smudsbeholderen 10.
3. Tøm smudsbeholderen 10.
4. Tag støvfilterposen med holderen ud af støvfilteret 9.
5. Skyl støvfilterposen i koldt vand, og vent, til den er helt tør, før du sætter den ind i støvfilteret 9 igen. Tør den ikke med varm luft.
6. Sæt støvfilteret 9 i støvbeholderen 10 igen. Sørg for, at støvfilteret 9 sidder lige, og at gummilæben lukker smudsbeholderen 10.
7. Sæt smudsbeholderen 10 på motorblokken igen:
 - Sæt plastappen på undersiden af håndstøvsugeren ind i udkæringen på smudsbeholderen 10.
 - Tryk på åbningsknappen 8, og sæt samtidig smudsbeholderen 10 på motorblokken.
 - Slip åbningsknappen 8, så lukningen griber ind i udkæringen. Nu sidder smudsbeholderen 10 fast på motorblokken.
8. Rengør kabinettet og de to sugemundstykker med en let fugtet klud. Hvis snavset sidder meget fast, kan du tilsætte et mildt rengøringsmiddel til kluden.
- 9 Tør alle dele grundigt af, før støvsugeren anvendes igen eller stilles væk.

Bortskaffelse



Smid aldrig håndstøvsugeren ud sammen med det normale husholdningsaffald. Dette produkt er underkastet det europæiske direktiv 2002/96/EC.

Bortskaf støvsugeren hos et godkendt affaldsfirma eller på dit kommunale affaldsanlæg.

Følg de aktuelt gældende regler.

Kontakt affaldsordningen, hvis du er i tvivl.

Bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier

Batterier/genopladelige batterier må ikke smides ud med husholdningsaffaldet. Alle forbrugere er lov-mæssigt forpligtet til at aflevere batterier/genopladelige batterier på det kommunale indsamlingssted eller i de respektive forretninger.

Denne forpligtelse hjælper med til, at batterier / genopladelige batterier kan afleveres til miljøskånsom destruktion. Levér kun batterier/genopladelige batterier tilbage i afladet tilstand.



Aflever alle emballagematerialer på et affaldsdepot, så miljøet skånes.

Garanti og service

På denne donkraft får du 3 års garanti fra købsdatoen. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet.

I garantitilfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonisk. På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.

Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabriktionsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke på grund af produktansvaret. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen.

Når garantiperioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

Importør

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 69898

Inhaltsverzeichnis	Seite
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	34
Wichtige Sicherheitshinweise	34
Lieferumfang	35
Gerätebeschreibung	35
Technische Daten	36
Informationen zu den Akkus	36
Montage des Wandhalters	36
Aufladen	37
Bedienen	37
Reinigen	38
Entsorgen	38
Garantie und Service	39
Importeur	39

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Akku-Handstaubsauger

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Handstaubsauger darf nur zum Saugen von trockenen oder nassen Oberflächen bzw. trockenem oder nassem Sauggut oder Flüssigkeiten eingesetzt werden. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Wichtige Sicherheitshinweise

Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:

- Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.

- Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.

Um Verletzungsgefahr zu vermeiden:

- Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Feinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspuhlen. Suchen Sie einen Arzt auf.

So verhalten Sie sich sicher:

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie den Wandhalter oder das Netzteil niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät verstellen wollen.
- Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Ni-MH-Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen.
- Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.

Lieferumfang

Akku-Handstaubsauger
 Fugendüse
 Nasssaugdüse
 Wandhalter
 Montagematerial
 Netzteil
 Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät, insbesondere die Schutzkappe über dem Ein-/Ausschalter.

Gerätebeschreibung

- ❶ Nasssaugdüse
- ❷ Fugendüse
- ❸ Wandhalter
- ❹ Netzteil
- ❺ Hohlstecker
- ❻ Ein-/Ausschalter
- ❼ Ladekontrollleuchte (rot/grün)
- ❽ Entriegelungstaste
- ❾ Staubfilter mit separatem Staub-Beutel
- ❿ Schmutzbehälter

Hinweis:

Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 24 Stunden zu laden.

Technische Daten

Netzteil ④

Eingangsspannung:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz 200 mA
Ausgangsspannung:	== 10 V 200 mA
Schutzklasse:	II 
Typenbezeichnung:	HD-010A020-EU

Gerät

Eingangsspannung:	== 10 V 200 mA
Batterie:	7,2 V 

Akkus

Kapazität:	1300 mAh
Akku:	6 x 1,2 V Sub-C Ni-MH HR14/HRM 26/50

Informationen zu den Akkus

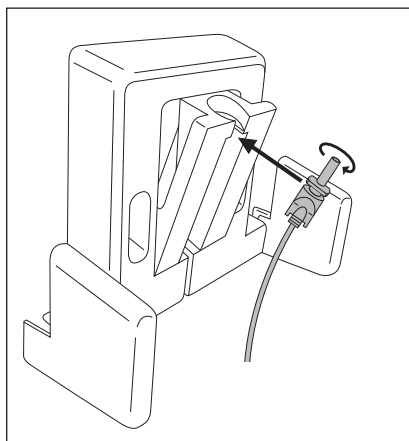
1. Der Handstaubsauger wird mit wiederaufladbaren Ni-MH-Akkus betrieben.
Bevor Sie den Handstaubsauger zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus für mindestens 24 Stunden geladen werden.
2. Die Akkus erreichen ihre volle Kapazität nach einer Aufladezeit von 24 Stunden. Zur Pflege der Akkus empfehlen wir folgendes: Ziehen Sie, nachdem die Akkus geladen sind, das Netzteil ④ aus der Netzsteckdose. Verbinden Sie das Netzteil ④ erst wieder mit der Netzsteckdose, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird.

Montage des Wandhalters

⚠ Lebensgefahr!

Stellen Sie sicher, dass sich keine Stromleitungen oder andere Leitungen oder Rohre in der Wand befinden, in der Sie die Löcher für den Wandhalter ③ bohren wollen. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!

1. Setzen Sie den Hohlstecker ⑤ des Netzteils ④ wie auf der nachfolgenden Abbildung gezeigt in den Wandhalter ③ ein. Fixieren Sie den Hohlstecker ⑤, indem Sie ihn drehen.



2. Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für den Wandhalter ③: Der Handstaubsauger muss problemlos aus ihm herausgezogen werden können und eine Netzsteckdose muss für das Netzteil ④ erreichbar sein.
3. Bohren Sie zwei Löcher im Abstand von ca. 58 mm. Benutzen Sie den Wandhalter ③ zum Anzeichnen der Löcher: so ist der Abstand korrekt abgemessen. Die Bohrlöcher müssen passend für 5 mm-Dübel gebohrt werden.
4. Stecken Sie die Dübel in die Löcher und schrauben Sie den Wandhalter ③ mit Hilfe der Schrauben fest.
5. Sie können die Düsen auf die seitlichen Zubehöralter aufstecken.
6. Stecken Sie das Netzteil ④ in eine Netzsteckdose ein.

Aufladen

Hinweis:

Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter **6** nach hinten geschoben ist (Position „0“), bevor Sie mit dem Laden beginnen.

- Setzen Sie den Handstaubsauger von oben in den Wandhalter **3**, so dass der Hohlstecker **5** in die Buchse am Handstaubsauger rutscht. Die Ladekontrollleuchte **7** leuchtet rot auf und der Ladevorgang beginnt.

Wichtig:

- Wenn der Handstaubsauger wieder genug Energie hat, um zu saugen, leuchtet die Ladekontrollleuchte **7** grün. Dies bedeutet nicht, dass die Akkus voll geladen sind. Wenn die Ladekontrollleuchte **7** grün aufleuchtet, sind die Akkus zu ca. 80% geladen.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, welcher bei komplett entladenen Akkus 12 - 15 Stunden dauern kann, schaltet das Gerät automatisch in die Erhaltungsladung (Pflegefunktion). Lassen Sie dennoch das Gerät nicht permanent am Netzteil **4** angeschlossen, um eventuelle Beschädigungen der Akkus zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Netzteil **4** erst wieder mit der Netzsteckdose, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird.

Hinweis:

Der Handstaubsauger kann auch direkt über das Netzteil **4** geladen werden. Entnehmen Sie dafür den Hohlstecker **5** durch eine leichte Drehung aus dem Wandhalter **3** und stecken Sie ihn in die Buchse am Handstaubsauger.

Bedienen

Achtung!

Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.

Hinweise:

- Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **9** immer eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Saugen Sie maximal nur so viel Flüssigkeit auf, bis der Schmutzbehälter **10** bis zur MAX-Markierung gefüllt ist.

1. Nehmen Sie den Handstaubsauger von dem Wandhalter **3** herunter, oder, wenn Sie den Wandhalter **3** nicht benutzen, ziehen Sie den Hohlstecker **5** aus der Buchse.
2. Setzen Sie, wenn gewünscht, die passende Düse in die Saugöffnung:
 - die Fugendüse **2**, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.
 - die Nasssaugdüse **1**, um Flüssigkeiten aufzusaugen.

Hinweis:

Reinigen Sie, nachdem Sie Flüssigkeiten aufgesaugt haben, sofort den Schmutzbehälter **10**. Ansonsten bilden sich Bakterien und Keime! Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **9**/der Staubfilter-Beutel vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

3. Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **6** nach vorne.
4. Nach Gebrauch schieben Sie den Ein-/Ausschalter **6** nach hinten.

Hinweis:

Setzen Sie den Handstaubsauger in den Wandhalter **3** und beginnen Sie mit dem Ladevorgang, wenn die Saugleistung spürbar schwächer wird.

Reinigen

Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **10** und reinigen Sie den Staubfilter **9** nach jedem Gebrauch.

Wichtig:

Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

1. Um den Schmutzbehälter **10** zu öffnen, drücken Sie die Entriegelungstaste **8** und nehmen Sie den Schmutzbehälter **10** ab.
2. Entnehmen Sie den Staubfilter **9** aus dem Schmutzbehälter **10**.
3. Entleeren Sie den Schmutzbehälter **10**.
4. Ziehen Sie den Staubfilter-Beutel mit seiner Halterung aus dem Staubfilter **9**.
5. Spülen Sie den Staubfilter-Beutel in kaltem Wasser aus und warten Sie, bis dieser wieder vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubfilter **9** einsetzen. Trocknen Sie ihn nicht mit heißer Luft.
6. Setzen Sie den Staubfilter **9** wieder in den Schmutzbehälter **10** ein. Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **9** gerade sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter **10** verschließt.
7. Setzen Sie den Schmutzbehälter **10** wieder auf den Motorblock:
 - Schieben Sie die Plastik-Nase an der Unterseite des Handstaubsaugers in die Aussparung am Schmutzbehälter **10**.
 - Drücken Sie die Entriegelungstaste **8** und schieben Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **10** auf den Motorblock.
 - Lassen Sie die Entriegelungstaste **8** los, so dass die Verriegelung in die Aussparung greift. Der Schmutzbehälter **10** sitzt nun fest auf dem Motorblock.

8. Reinigen Sie das Gehäuse und die beiden Düsen mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
9. Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 01805772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt.

Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 69898

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 69898

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 69898

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com